

# バストス週報

第九百六十五号

昭和四十三年十一月八日 発行

DIRETOR  
KOTI MORI  
REDATOR  
SHION ODA

RUA PRES  
VARGAS 188  
C. POST. 112  
FONE 40  
BASTOS  
C. P.

ANUAL  
N. CR \$  
8.00

№965 BASTOS. 8 de NOVEMBRO de 1968. O PROGRESSISTA A REG. Nº 2495 SÃO PAULO. A.P.

長椅子 伝

## 夏時間廃止

ブラジルに於ける夏時間の実施は数年前からであったが、毎年実施以前に法令で発布され、永続性のものではなかつたようである。

ところが現政府になって一々発令せず、毎年十一月から三月末まで時計の針を一時進めることを発令し、たしが本年で三年位になると思う。

今年も十一月から此の法令が自発的に物を云い、好むと否とに聞せず実施されることについて、割り切れない感じを新たにしたのであるが、十月十七日付の邦字紙を見ると、一せいに「夏時間廃止」の載をつらねているので、いささか狐につままれた思いであった。廃止の理由は電力事情の好転ということである。左に新聞記事を再録して見ると大体次のようである。

「いままで毎年十一月一日から翌年三月三十一日迄にかけ、国内一せいに実施されてきた夏時間は今年廃止されることになった。コスタエシルバ大統領は十六日「夏時間」実施を規定した法令五七、入四三号を無効とする法令に署名した。又、この夏時間廃止について、コスタカバルカンテ鉱山動力相は「現在の国内における電力事情からみて「夏時間」の廃止は正当である。ただし電力事情が悪化するにより従来どうり「夏時間」が日に復することもある」との発言を行った。」とある。

又別の記事では「連邦政府部内にブラシルに於ては、夏時間不必要という意見が出ており、鉱山動力相は国家動力水道審議会検討結果を待っていたが、国内電力事情好転によって、夏時間に無意味だとの報告を受け、大統領に廃止を勧告したものと報じている。

夏時間の是非については暫く世論にまかせるとして、電力の不足を緩和するたに夏期だけの五ヵ月間時計一時進めずめることによつて過不足を調節すること、は、理論としてはうなずけるが、一般庶民生活にはピンと来ない。夏は暑いといふことは、夏季は日の出が早く、日没が早い。一時間時計の針を進めることによつて、電力の節約が考えられるのであるが、実際には電燈料の節約には数字上は

名物うさみうどん

ざるそば

中華一品料理

日本料理 井物一切

バストス名物鯉料理

ブラシル料理

## HOTEL USAMI

おいしい物いろいろ  
シネマのお帰りにお立寄り  
下さい



ロードヒアリオ前

食堂 うさみ

電話 二四

足にびったりしたリノ、そしてはさ心地が良く、型がくずれない。それが良い靴の条件。安価、堅牢、優美

## Sapataria Bastos



早川靴店  
電話 五五

ひいて来ないのである。

鉱山とか水運とかいう特殊事業に於ては、吾々の及びもつかず、考えも及ばない事情があるであろうが、ひろい意味では、国民のギセイに於てなされる節約でしかあるまい。かりに政府が夏時間によつて、国家にこれだけの利益を上げていると、数字

発表されても、実生活との関係に於て  
明確な答を得られるであろうか。  
私は、夏時間が是非とも必要だとい

見地から政府が法律を以て発令される以  
上、決して反対するものではない。一切

の感情をすてて、夏時間を遵守している  
ものであるが、内心では国民の実生活に

そぐわない法律だと思つていた。  
何故かというところ、時間と生活は不断の

関係にある。それを法令によつて、早め  
ろ、遅めろとマンドされては、実生活の

規格や習慣をこわされ、非常に迷惑する  
わけだ。この夏時間の法令が「全国とな

つてゐるが、きく処では、夏時間を実施  
する州は、ミナス、リオ、グナバラ、サ

ンパウロの四州で、他の州は実施してい  
ないとの事である。

これがもし、ほんとうだとすれば、夏  
時間の意味は全く別なものとなり、電力

事情の上し、あしに関係ある州のみに課  
せられた法ということになりはしないだ

らうか。  
へ尚よく調べて見ないで此の点は責任は

負えない、迫いところでパラナ州はどう  
であるか。

マツトグロツソ州などは、彼地独得の  
時間で押し通してゐるといふことだ。大

統領の法令により夏時間を勵行してゐる  
のは、電力事情に敏感な州だけだとした

ら、一寸うなずけない感があるのである。  
夏時間を実施するしても、シネマ館な

どこれまでハ時半に閉館したものが六時  
半になるわけだが、カンカソの日照時に

誰が見にくるものか、という次第でハ  
時半と公表して、表面はもとの通りであ

る。  
ある会社では、七時就業が六時となる

から、時計は一時間すすめても、実際に  
は八時にはじめることになる。終業が六

時であつたが夏時では五時になつた。そ  
れも、よみこんで元通り実行してゐるの

である。  
法は守らねばならぬ。しかし、内輪の

変制は自由だ。ところ、自由にならぬ  
もの、自動車やオニブスがある。これは誰

が何といつたとして、一時間時計をすす  
められれば、守らないとのおくれる。

ところ、守らないとのおくれる。  
と、守らないとのおくれる。どうな

るのであるか。ブラジルは夏でも、日  
本は冬である。こういうデリケートな問

題をかかえ、自国の電力事情だけに重点  
をおいて、時計を勝手にすすめよとい

のは、世界というものの約束に於て何か  
割り切れないものがあるのではなからう

か。  
幸いにして、今年から夏時間が廃止さ

れることは、ブラジル国家の一進歩であ  
り、又、吾々庶民の実生活に於ても時間

感覚の正常維持出来て、非常に愉快に考  
えらものである。皆さんの御意見は？  
糸音

PARA VEREADOR  
NO. 2408  
T. MARUYAMA  
COM  
MATSUBARA E SHIDA

糸音交遊録 13



前山義雄氏の巻



バストスの巨漢、大男と呼ばれたホテ  
ル池田の主人程肥つては居ないが、上  
はもつとあるだろう。前山さんは並の人  
より頭だけ抜んで居り均勢のとれた体  
格だから、いかにもスポーツマン型だ。  
この人が肌着一枚、パンツ姿で砲丸投げ  
をやる英姿は、正に彫刻の如く美しい。  
故郷和歌山縣の海南中学の砲丸選手だ  
つたというから、さこそとうなづける。  
つい四五年前までは毎年連合青年団主催  
の陸上には、中央区の一選手として出場  
するに驚かされた。  
普通スポーツ選手は二十才前後、まれ  
には三十男もあるだろうが、前山さんの  
ように、四十四、五才になつて陸上季節が  
くると、腕がムズムズ夜鳴きをするのは  
古今独歩であろう。そして、ウツグにお  
り立つと筋肉が見る見る盛り上つて、斗志  
はぐんぐんのびて、七米、八米、九米を

越す。そして、大抵青年選手を抑えて一  
等におさまる。  
今年メキシコ、オリンピックでは砲弾  
録を新聞で見たが、十ヒメートルだつた  
かと思うが、さすが本場だけあって、す  
さまじい記録だが、それには遠く及ばな  
いにしても、陸士を愛する精神が、前山  
さんの日常生活ににじみ出て誠にすか  
がしい感じを受けるのである。  
前山氏はマリリア方面からバスト入  
りをして以来商売一途に打ち込み、また  
たくうち、バスト入切つての店舗を張  
るに到つた。それほど愛嬌をふりまく  
もなく、お世辞を去うでもなく、顔る平  
凡に見えるが、不思議と容が寄り集る  
を見る、何か容寄せの魔術を使つてい  
るのかも知れない。その秘術というの  
実は奥さんの商才によるのかも知れな  
い。きびきびとした態度で、容をそらさ  
ない。服は大したものである。  
ついでだが、御披露してもいいが、奥  
さん実は元女優だつたのではないかと疑  
われる程、芝居が上手なので、スポー  
ツと名コンビである。  
次に前山さんがコロニア政界に顔を出  
しはじめの動機であるが、顔役になるに  
は、あるものがあつて、人の世話する気  
力の横溢していることが条件だが、一つ  
は好きでなければやれない。又、本人は  
その気であつても、人に嫌われる悪  
もつていては駄目だ。長い間も人に好  
かれ、いざこざを起さないことが絶対  
条件で、そういくつかの要素をもつて  
こそが前山さんを遂にコロニア政界に引  
きこんでしまったのである。だから、勤  
業という程のものでなく、昇ぎ出されて  
しまった。という形である。  
岩田喜代治会長さんが二期文協会長を  
されたとき、前山さんは副をつとめた。  
四年間じつと代議員会や理事会の勤を  
している内、すつかりその空気になじん  
でしまふ。操縦術を納得してしまつたとい  
うことである。岩田さんの次にば否  
底なしに昇ぎ出されてしまつた。文協会  
長をつとめること二期、今年満期で  
勤めたから、もう許してあげてもよ  
い。何しろ会長向きの格幅、度胸と経  
験がある。人がほつとかんのではな  
かろうか。  
尤もこれ、切り会長をやめるからとい  
つて二期をムリにつとめてもらい、ムリ  
に奥さんを納得させた手前もある。引  
引張りは新で行くより仕方があ  
い。三度目に会長をやめねば、奥  
母那と縁を切ると主張するのである。今  
聞と手を切つてまで文協の会長をつづ  
るか、来年の再選が本番だらう。

原虫性(コクシジウム)  
細菌性呼吸器病 の予防、治療に。  
高級持続性スルファ剤

新発売 **SULXIN** = SULFA-METHOXY-  
PYRIDAZIN  
スルキシシン

特長

- 以前のスルファ剤と異り毒性がほとんどなく
- 速効性且つ持続性を有す。
- 水溶及び飼料添加いすれも可。
- 抗生物質の耐菌に対して有効。
- 原虫(コクシジウム)細菌性呼吸器病(コリーザ)に有効があるので経済的。

病氣快復及びビタミン欠乏症に飼料添加剤

**ADEK FORTE**  
**A DE NORMAL**

REPRESENTANTE EM BASTOS  
DIRIJA-SE A T. USHAMA  
**VE TIFARM S/A**  
**AGROPEC LTDA**



獣医 牛 尼 貴 國

新住所 生長の家下隣  
RUA CAMPOS SALES 178 FONE 246

岩田会長は、バスト入乗剣道連盟の会長め間の洗濯と、大いに悪口をならべてみ

を兼任し、副が前山さんだつたから、岩田氏退任後は当然前山さんが乗剣の方も

会長になつており、バスト入病院の聖堂

団体、ベネフシエンテ会の会長をも兼ね

ているので、多忙この上もなく、更に、

汎パウリスタ文協連合会会長をも(現在は

ツパン)昨年まで引受け、はたの目も

気毒なくらい忙しい。

店のことは奥さんに委せ切りだから、

長もつとまるようなもの、喚かし骨の

折れることであろう。歴代の会長はみな

それそれ特色を發揮してお世話を下さつ

たが、前山さんはまあ近頃の人物又は逸

物であろう。総合会館の完成を見たこと

も、前山さん一人の力ではないだろうが

、前山文協時代というエピソードを作った

ことは、バスト入史に特筆されるであろ

う。

あれや、これやの功績で今年の入植祭

の会館開きの晴れの席上で、ブリガデイ

ロ ツゼ ビエイラ コート デマガリ

ヤンエス章をブラシル地理学協会から贈

興された面目を施した。バスト入では一

番若年の受章者である。

年齢をきいて更にびっくりするのは、

まだ五十前か恰度か一か、六十迄には

間があるという。だから砲丸を投げたり

出来るのだ、という観測もあやまって

好漢幸に怒りを催すことなかれ。

糸音

### カミニオン売り度し

フオード

五九年型

新ベネウ、すぐ使用できます

御希望の方は左記へおいで下さい。

バロンドリオブランコ街三八一

### 伯光団 光石教継

### 蛮界抑留記 14



ハン・スタートン 西原享訳

トピナンバーたちは、わたしの手どり  
足どりして、彼女たちの家の中に運び入  
れた。そして、土間にほうり出して外に  
出ていってしまった。わたしは半ば気を  
失っていたので、これらの出来事を夢う  
つのように見、されるがままに身をまか  
せていた。

一方土人の男たちは、シヨツサ(木樽の  
意の中に集って、カウイン(土語で酒の  
意)を飲み、マラカ(土語で神)を拜んで、興  
々な節と調子をつけた歌を合唱していた。

### 第二十二章 プレゼントとして引渡さる

わたしは、こうした彼らのふるまいを  
見て、それは、やがてわたしを殺すその  
前に行う演技であろうと思つていた。と  
ころが、それは彼らの風習を知りなかつ  
たからで、実は、そうでなかつた。わた  
しのそばにやがて来た二人の土人は言ッ  
た。「お前を、おれたちのおじさんのみや  
けとして贈ることにしたから、そのつも  
りでいろ」

この二人はナエポーオアス(土語で、  
大きな深い罫の意)と、アルキングダル、  
大きな深い罫の意)と、アルキングダル、  
の兄弟であつた。彼等兄弟のおじは、イ  
ビル・グワス(大きな鱈の意)とい  
う名であつた。彼は、  
「もつとよくふとらせて食べよう。そし  
て、皆さんからあだ名をもらうのだ」と  
言つた。土人たちは捕虜を一人殺すご  
とに、一つづつの新しいあだ名をもらい  
、それが多ければ多いほど名誉としてい

われわれの青年時代には流行歌などとい  
う他級なものは見むきもしなかつたが  
、時代の更遷で歌謡曲となり、中々情緒  
ゆたかなものも登場して来て、三味線唄  
の「ほんにやろせがなわいな、止など  
と、のんびりしていられない風潮も遊者  
たるもの一応は心得ておかねばならな  
なつたようである。

前山さんの三味唄が調子にのらぬのも  
やはり時代のせいであろう。なにせ、前  
山さんは稀代の好漢である。一二期文協  
の方は体んでもらつても、二度三度コロ  
ニアバスト入の指導者として、六十迄は  
がん張つてもらわねばならぬ至宝である。  
一世の間にも信頼があり、二世の社会  
にも切り込んで行ける人というのは、沢  
山あるものではない。

前山さんは今、婿さんの市長選挙に没  
頭しているの、この機をとらえ患の居

5

いるのである。なぜ、わたしが、兄弟からおじに渡されたのかというところ、以前にこのおじが捕虜を一人連れて来て、それを友情のしるしとして、おいのアルキンドル・ミリに贈った。アルキンドルは、大勢の前で、その捕虜の頭をたたき割り、その勇敢さを皆から賞賛されて、立派なあだ名をもらったのだ。その返礼に、今夜兄弟が捕虜を連れて来た時、それをおじに贈る、という約束が出来ていた。その約束どおり、わたしがおじに贈られたというところなのである。

それはまるで、豚一頭をやり取りするのと変わらない。むさうさでいる彼らである。二人の兄弟は、わたしにむかって、「女たちがお前を、ボラセーに連れて行く」といった。ボラセーとは何の事かわからなかったが、後になって、それは土語で踊り楽しむことであることがわかった。女たちは大騒ぎをして、わたしの首にかざらで作ったなわをかけ、そのはしを持って、家の外に引ずり出した。地面をずるずる、わたしの首の皮膚は破れて血が流れ、息がつかなくなって死にそうであった。しかし、女たちは、わたしの苦しみにほとんどちやくななく、どんどんと引張って行く。

その時わたしは、十字架にかけられた受難のキリストを想起した。わたしのこ

おねがい

バスト又四十周年  
記念寫真アルバム

このたびバスト又四十周年記念写真帖発行に当り皆様より多数御加入を頂き、心から御禮を申し上げます。つきまして、先日申込をメ切りにお返ししました処、御勧誘に御訪問の方々から、是非加入したいと申込される方が多いので、皆様の御希望に應えて、暫時メ切を延期致しました。しかしながら、仕事の都合もございませぬので、出来るかぎりお早く御甲込下さる様御ねがい致します。尚御加入者で写真を撮っていない御家族は早く撮影においで下さるよう御願ひ申し上げます。

宮崎寫真館

電話 六八

健康な鶏が利益を産む

ランチは、ちよつとした食事、つまり軽食の意味です。

アウロファック。ランチは、アウロオミシーナ、クロロテトラククリーナの効果を増すもう一つの方法で、養鶏家ならどなたでも、手持の材料を使って作ることでできます。すなわち、フバー(フアレロニテミリー)だけに、高単位のアウロファック、10を添加混合し、一定の期間鶏に給餌するのがアウロファック、ランチです。

フバーはカルシウムの含有量が少いので、抗生物質の吸収に影響を興えず、従って、鶏器官内の濃度が普通の飼料では、容易に得られないほど高くなります。ということとは、各種鶏病、特に慢性呼吸器病(C.R.D)の予防に、アウロファック、ランチが異例の効果をおげた理由です。

実際では、指定給餌期間は、カルシウムやその他の栄養分に欠けた飼料をやつても、鶏は充分、それに耐えています。蓄積された栄養分が不足分を補うことが明かにされています。慢性呼吸器病(C.R.D)を根源から回復させます。詳細はブレンコ代理人

アウロファック10  
のランチ



鶴

勝

お問い合わせ下さい

の姿は、余リにもキリストの悲しい姿に  
いないだろうかと思つた。わたしはキリ  
ストのように偉大ではないが、キリスト  
になぞらえることによつて、苦しみに耐  
え、平静を保ちたいと努力したのであつ  
た。

女たちは私をついに、グワチンガ、ア  
ス（酋長（土語で大白サギの意）の家の  
前まで引きずつてきた。酋長の家の前に  
は、新らしく掘つた土がこんもりと盛り  
上げてあり、その上にわたしをすわらせ  
た。わたしは、いよいよ最後の時が来た  
と思ひ、観念のほそをかためた。  
すると、一人の女が水晶のかけらを木  
片にくくりつけたものを持って来て、そ  
れを水につけ、わたしのまゆ毛を、ごり  
ごりとそり落した。次に、わたしが大切  
にして来たひげをそりに取りかかった。  
わたしがかん強に抵抗したので、女は笑  
いながら、やめてしまつた。

そして、二、三日小舎の中に放置され、  
わたしは無事であつた。その間、毎日、  
毎晩、身の無事を神に謝していた。四日  
目の朝、女はさびついた鉄を持って来て  
、今度は無理にもわたしを自慢して来た  
ひげをすつかり切り落してしまつた。  
そのはさみは、時々海岸に立ち寄るフ  
ランズ人との物々交換で手に入れたか、  
あるいは、ポルトガル人の部落を襲つた  
時、ぬすんで来たものであろう。

第二十三章 マラカーを困んで踊る女

女たちは私を小屋から連れ出し、さき  
にまゆ毛をそり落した土まんじゆの上に  
またすわらせた。そして、わたしの前に  
マラカ（土人の守護神をかたどる土偶）  
を置き、わたしの頭に、おむむの羽で作  
つたアラソイアー（頭飾りの意）をつけ  
た。それから今度は、わたしを立たせ、  
両膝に鈴をむすびつけたのであつた。  
女たちは、声を合わせて歌をうたい、  
わたしには、歌の拍子に合わせて足踏を  
するのを命じた。わたしが足踏をする  
と、ひざがしらに取りつけた鈴は、ハシヤン  
ジャンと鳴り、女たちの歌は、いよいよ  
高潮していくのであつた。  
しかし、鈴を鳴らしつづけることは、  
わたしにとつて、耐え難い苦痛であつた。  
揃えられた時うけた傷は、まだなおりき  
つていないので、足踏のたびに頭にひび  
く痛みが全身に走つた。  
でも女たちは、容赦なく、少しでも怠  
ると、怒声をあげて、わたしに足踏をう  
ながし、やめさせないのである。  
女たちの踊りが終つて、わたしはイビル  
グアス（酋長の手に引き渡された。そ  
れから後、彼の嚴重な看視下におかれる  
ことになつたのである。 つづく

第二十回全伯短歌大会に於ける  
一位入賞の

森重扶美さんの祝賀歌会  
バストス・オ・クルス合同にて催す

去る十月二十日午後三時、森重扶美氏に於て第二十回  
全伯短歌大会に於ける森重扶美さんの第一位入賞祝賀歌会  
をバストス、オ・クルス合同にて盛大に催された。  
尚当日は聖市より酒井繁一先生の特別御来会を得、又、  
オ・クルス歌会よりは立派な記念品贈呈があり、地元歌会  
では、会員持参りの馳走を持って卓を飾り、なお森重氏の  
もてなしの御馳走で盛会を極めた。出席者十六名、欠席者  
森重一名、午後九時散会した。

酒井先生は祝辞に左の如き言葉があつた。  
「過去の聖市全伯大会に於て扶美氏は一九六〇年と今回の  
二度の一位入賞であり、二十年來の大会で一二位を下らぬ  
成績を得たことは、扶美氏のためみなき究学の顯れとして  
ひとり扶美氏の榮譽であるばかりでなく、ひいては、バス  
トス文化史上に大きな足跡を残されたと申しても決して過  
言ではなからう」と。左に当日の作品一首づつを示す。

- 山根久子 一つの日は生活豊かになるべしと心に去いて冷えし朝はく
- 酒井 桑の奥の熟るる季節か手籠さげ我に従き来し妹は世に
- 宮 何故に溢るる涙をいくたりの愛弟子たちの涙をうけい
- 森重扶美 商人を蔑みていし少女期の理想にとおく一生経て来ぬ
- 加藤春芳 十月の真青の空に浮く雲の脚速きあり動かざるあり
- 土居はやし 扶美文史を祝ひ合ふ席に頭ちくるは国境にかかりし友情の橋
- 浅田孤舟 痛中の怠惰が何時レか辨となり失せし氣力を我は悲しむ
- 森重羊鈴 老妻を逝かせし友の淋しさが肌を伝わる妻居ぬこの夜
- 小沢慶子 我ままを無理と知りつつ押しとおす姑きどりて今日も過ぎたり
- 信太千恵子 病院の心もとなき吾が歩み冷えもつ如き顔き顔たしむ
- 志伊良二世 百姓の貧しさを先づ訴えて寺院建設の寄附をなしたり
- 石橋美洋雄 帰り来るとの子も母はと尋ねれど父はと聞くは用ある時のみ
- 園田敏子 松風の音も飛行機の音も出し風にたわむるテレビマンテナ
- 柳屋寿和 満心なき吾が性淋しく思いつつ来し祝賀の人ら明るし
- 加藤まりえ 蕪すすみ水も通らぬ男なれど夢に物ぶ所作くりかえす
- 加藤ふじ アフランダ黄金の色にうつくしく明るく生さよとはけます如く
- 関口秋嶺 知り人を訪えば畑に日焼けしてお世辞云いつつ西瓜売り居り
- 酒井先生十首選は省略 以上
- 尚当日、オズワルド、クルス市の山根久子（水馬久氏の長女）さんは、この祝賀会に第一席を克ち得た。久子さんは幼少にして渡伯し、筆などを持ついとまもなく家庭を持ち、主婦として多忙な年月を過して来た。四年前自らすすんで短歌をはじめ、熱心に作歌し、数多の秀歌を発表した。柳屋寿和先生は織田糸音氏の門弟で、二世俳人として全伯に知られた秀才である。信田千恵子さん準二世で、先年宮中御歌はじめに詠進して入選した才媛である。この三女性は酒井先生の御導のよろしきを得て第二の扶美さんを期待出来る人たちであらう。御指導を祈る。

# ホツカツ植民地の生い立ち(三)

横溝 一男

## 農業新移住者の心境

2

日本という小さな国に育ち、沢山の人間が再び合って、どちらを向いても人の顔ばかりで、寄ると人の顔、不満、雑言、気のきいた者は政治の批評などと、人間の接触のはげしい社会から、急に何の変化もない大自然、大平野の中に、ホツンと放出されて単調な生活に移った彼らは、例外なく物足りなさの空虚感を抱くのである。

特に二十歳前後の屈強な青年には性の捌け口がない。オナニーばかりでは満足できず、時たま暖い女を抱いてみたくするのは人情である。勝気な青年は飛び出して町の女をあさり、気まぐれに酒も呑みたくなるだろう。悪いことには傭主の方で、こんなありふれた常習を非常に気に入って、癖が悪い、身持が悪いと真面目くさった忠告をしたり、或は皮肉な侮蔑の目で見がちだ。冷静に考えれば彼等も青年時代には同じ様な思いをしたこともある筈である。かつて私の友人故下元コチア産業組合専務と大激論をしたことがある。彼が現代青年は落付が足らん去々と云うので腹に据えかねた私は、一君は何ヵ月目に耕地を脱出したか、自分の過去を掘り返って見るがよい。と詰問した。彼も大コチアを背負う好漢だ、直ぐ納得した。彼の悪口を云う気は更にない。唯彼が、責任上過去の自分を失念して、我々の愚を繰り返して貰い度くないとの老母心以外の何ものでもない。五十数年前、全く不可解な大自然の中に、全く違った環境の社会に無一物で放出された数千の同胞は、おしなべてインシヤダ組であった。何処の友人や知人に手紙を出しても、同じ境遇で希望もなく、牛馬の如くセッセと働いて、生活費からういた僅かな金を母國に送金して、父母の援助をしたり、渡航費の借金を支払ったりするのが、最高の楽しみであった。しかしブラシルの豊かな環境と、有り余る資源は完全に我々を育てて呉れた。そして、今日の邦人社会が出来上った。勿論この半面には、大きな犠牲者落伍者も多

日本人だけでなく、總ての外国移民の誤で邦人社会が、気持のゲタをはいていこうに、イタリア、ドイツ、トルコ人等の社会でも同じことで、新旧の間でケンケンゴトゴトともめている。悪いことには充実している生活上、自動車のない等にはほとんどないし、其の他農業用の道具一切が揃っている。総ての道具は生活上の必需品で、貧乏といえは貧乏だが、年かかって買集めた物品である。無一文で来た(國費渡航者)連中が、自分より教育程度もウン卜下の親父連に新車を乗

## ふとんの頼母子講

A 毎月僅な掛金ですばらしい日本柄  
アミノ棉ふとんが入手できます。  
B 十一月十一日から第二回たのもし講  
がはじまりますから御申込み下さい。  
C 品物をお渡しして分押ししていただく  
方法もあります。  
○見本がありますからごらん下さい。

## 阪東商店

電話 一一一六

## 開店御挨拶

永い間バンデランテ養鶏村に危介に  
つて居りましたが、この度友人の皆様  
のおすすりめと御親切なる指導により、  
メリカード内に食料品店を開くことにな  
り、目下店内を改装整備中で御座い  
ます。

ささやかな店で御座いますが御客様方  
の御引立により追々店内を充実して参  
り度いと思つて居ります。新鮮な内外  
食料品を出来るだけお安く差上げるこ  
とを念願として居りますので、開店い  
たしましたら何卒よろしく御願ひ申上  
げます。

十一月下旬開店

バスト市メルカード内

メルセアリア、バストス

店主 植床利秀

リ廻され会長さんだ、教育部長さんだ等  
と言われれば、馬鹿々々しくなるのも無理  
はない。こんな社会面を見て、俺も将来  
にやめて見せると奮発して、安い日給取  
に見切をつけ、必要な経験もなく、資金  
もなく、無理してトマテの多量生産、養  
鶏の大群飼育等に手をかけ、大失敗を招  
き、あげくの果は再起不能で気骨のない  
者は援協の世話になるとか、ノイローゼ  
になり、国援帰国というダラシのない境  
遇に落ちる。これも現代社会組織、唯物  
主義の罪で、飽なき人間の見苦しい場面  
である。

ブラジルでは特殊な大事業は別として  
資本の必要はない、働くものの国である  
。堅実な働きをさえすれば、近い将来が  
約束されている。金がなくても働かせえ  
すれば、充分のびる予備があり、又のび  
る可くあつちる物質が各方面一杯あつ  
て、人間の手による開拓を待っている。  
失業という言葉はブラジルの辞書にはな  
いとまで思うものである。数年前、どう  
いう風の吹き廻りかでニテロイホテル  
で催された南米大公使の移民懇談会に引  
張りに出されたことがある。私はその席上  
で「移民に金を持たすな」と発言して皆  
を不思議からせた。百万や二百万のはし  
た金では何の役にも立たない。僅かな苦  
労にも辛抱できず、右往左往して無益に  
消費して、愈々動がとれなくなつた頃  
が付くのが定石である。私には余りにも  
こうした悲劇をハッキリ知り過ぎる程知  
っている。我が植民地に来る人達も「金  
ではない。先ず働くのだ」と繰り返し、  
繰返し言つたが、彼等にはよもや理解が  
来なかつたようだ。

### 土地の選定

筆が妙な方面に走つた。話を元に戻  
て、私共の構想の植民事業に移ろう。散  
々走り廻つたあげく、思わしい土地の物  
色が出来ないので、吉岡君も多少持て余  
し気味である。或日、吉岡君に、君が希  
望するような土地はポツカツ山脈の高原  
以外にサンパウロ州内にはない様だ。一  
行つて見ようではないかと相談して、一  
九五七年三月十八日の朝サンパウロ市を  
発つて、夕方ポツカツの町に着いた。  
長いこと来なかつたので不案内でホテ  
ルを探している。ネルソン、エスベラ  
と呼ぶ伊太利亜系の三十才位の青年に出  
会つた。師範学校出身の饒舌家ではある  
が、親切な青年で、色々世話をしてく  
れ、今日では植民地の一員として土地も  
一区持つている。此処は以前旅行する頃  
度々通過したが、別に用事のない所で、  
那内のことは全然解らぬ。色々考えた  
作戦として一果思いついた。

## MOVEIS GUARANI IRMÃOS ONISHI

毎度有難う御座います。  
皆様の家具店  
尾西兄弟商會  
「絶対確實、当工場より直接  
皆様へ」  
ウインド裝飾欄、バルコン、  
事務用机、本戸棚、新築用  
嵌込欄、結婚用慶具セット  
ロツパン市、郵函二五七、  
本舗タモイヨス大通り九三五  
工場グワラニ街五九四・六一四  
電話一九五七  
Loja--Av. Tamoyos, 935--Fone-2081  
Fabrica--Rua Guarani  
594/614  
Fone 1957  
Caixa postal 257--  
TUPAN

Fabrica de Granito  
Av. Rio Branco s/n C.post. Nº 23  
Fone 1515. ADAMANTINA

大西文吉  
大西石碑工場  
古の墓碑の修理もいたします  
石材美術彫刻一切  
日本式  
ブラジル式  
墓 碑  
胸像 石燈籠  
石 白  
白 白  
白 白

翌日町の盛りのバーで土地を一千アル  
ケール程買いい度いから、売地があるなら  
サント、アントニオ、ホテル迄申し込ん  
で呉れる様と話してホテルに帰つた。時は  
インフレの真最中で、土地のブロカーが  
うようよしていた頃で、その日の内に教  
人のブロカーが色々な条件で申込んで来  
た。当時のサンパウロ州政府の農務長官  
、ジイメ、アルメイダ、ピント氏が当地  
出身であつたから、市長宛に紹介状を貰  
つてあつたので、市長に面会して敬意を  
表した。市長も喜んで市の自動車迄提供  
して呉れた。



# ELETRO RADIO ORIENTAL

Cixapostal 279 Fone 773 Garça

その他なんでもあります

各種家庭用電気器具一切

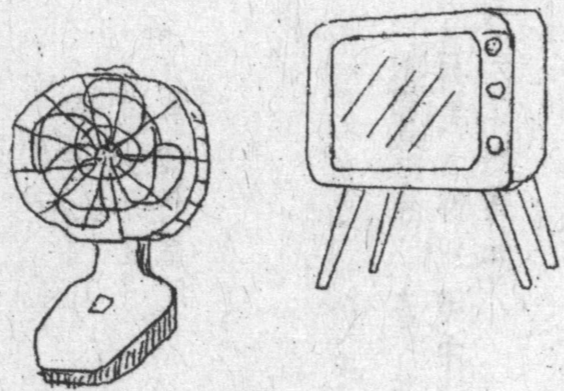
本店ガルサ市八卷兄弟商會

御注文は、ツッキデカシヤス街角

代理人 **宇佐美宗一**

電話 一四六店 一二五宅

- テレビゼール 各種
- 電気掃除機
- 冷蔵庫
- 扇風機
- エンジンセーラー
- 自転車
- リキデファイカドール
- 洗濯機



きりぬき

## 生後半年でかけ出す

米國インシアナ州ニューオルバニー市の若い母親、キッターマンさんは一月前、赤ちゃんのビル坊やが自分の寝台のまわりを歩いてゐるのを見て、びっくり仰天した。ビル君はまだ生後五ヶ月をすぎたばかりだったからだ。

この坊や、生れた時から育ちが早く、生後三ヶ月ではいはいはじめ、四ヶ月でおすわりした。五ヶ月で歩きはじめた時も、はじめから外の赤ちやんと違つて、ちつともふや付かず、しつかりとした足取りで、六月をすぎた今では、かけ出すようになつてゐるという。なんと、未おそろしい健脚坊やではありませんか。

## 「おんだ女弁護士さん」

「あなたにくちづけはマシユマロより甚甘かつた」という手紙が西独ミュンヘンの刑務所に入れられてゐる四十一歳の男性のものと来たのが刑務所の検閲にひかかつた。調べて見ると、手紙の差出人はなんと、この男の弁護を引受けてゐる女性弁護士のエルフリーデさん(假名)。

「しかも、打合々ときを廻していたことがわかつた。それにこの女性弁護士、夫

も二児もあるが、男性の顧客にはとくに弱いのので評判の弁護士とかで、こんどは彼女も三週間の刑務所入りとなつた。この判決を下した裁判長「刑務所は恋愛遊戯をするにふさわしい場所ではありませんぞ」

## 地獄極楽を信ずるか

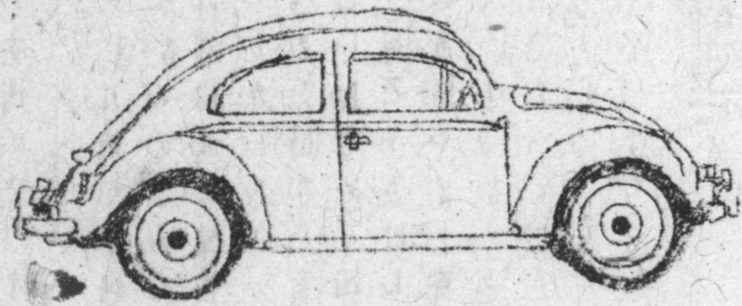
フランスの世論研究所が、このごろ風変りな調査をやつた。フランス、イギリス、アメリカ、西ドイツ、オランダ、イス、スエーデン、ノール工の各国の人々に「地獄、極楽の存在を信じるかどうか」のアンケートをしたのである。

アメリカ人の回答者のうち、なんと八五%までが極楽を、六五%が地獄を信じるといふ。一方「極楽を信ぜぬ」といふのではフランス人が最も少く三九%、地獄についてはスエーデン人が一七%にすぎなかつた。迷信深いアメリカ人、か

## 米国はドル価値切り下げか?

十年前アメリカは二百億ドル近くの金を持つていたが、今年五月調では百五億ドルに減少、更に債務は三百億もあるといふ。ベトナム戦争と海外投資増で世界一の借金国となつた。サテ米国が平価切り下げをやつたらブラジルはどうなるか、皆さんから御意見をうかがいたい。

ヴォクスワーゲン  
Volkswagen



ヴォク スピ  
ン ヨ

カルマンギア 1500  
ピックアップ

Clifornia Motor s.a.

カリフォルニア モーター S/A

OSWALDO CRUZ

オズワルド クルース市  
C. POSTAL 156

新設の電気検査機  
DIAGNOSTICA ELETONICAは  
くろまの あいしゃさんです



世界の高級車ヴォクスワーゲン  
新設の電気機検査機を御利用下さい。  
どこがわるいか分解しないで判ります。  
ワーゲン車のモーター関係を疹察しましょう。  
銀行融資販売の御世話致します

Aviso de Cine Bastos

十一月五日(火) 六日(水) 両夜とも八時  
東映 黄色風土 佐久間良子 高倉 健 久保菜穂子  
天然色 鶴田浩二 梅宮辰二 柳 英二郎  
殺人か水死か、妖しい行動の迷の美人、万難をくりぞけて光る推理の眼、  
維新の篝火  
十一月八日(金) 八時 九日(土) 九時半  
松竹 火の太鼓 倍賞千恵子 中村賀津男 松本克平  
天然色 木暮実千代 大平信雄 永田 靖  
(又しても新しい道を行く倍賞千恵子) 髪を乱して打ちに打つ、梳も折れよ慕う男の心にとどけ、  
十一月十日(日) 九時半 十一日(月) 八時  
東映 急行列車 渥美 清 小沢昭一 江原真二郎  
天然色 手マツカリ美人にインチキ紳士おとほけスリや花嫁さん失踪、夫婦ケンカや赤まん誕生、位で突ってシッポッポノ  
十一月十二日(火) 十三日(水) 両夜とも八時  
立 東映 ヒバリチエミ 美空ひばり 江利チエミ  
天然色 ヒバリとチエミの名コンビ、唄と踊りの大アクション 娯楽巨篇  
2 本 東映 白い熱球  
十一月十五日(金) 八時 十六日(土) 九時半  
東宝 南太平洋の若大将 加山雄三 前田美波里 左ト全  
天然色 (東宝三十五周年記念映画) 灼熱の太陽 雄雄の海、加山の魅力が夕チで爆発、  
十一月十七日(日) 九時半 十八日(月) 八時  
田科高広 若下志麻 早瀬久美 新藤英太郎  
松竹 宴 中山 仁 水戸光子 観世栄夫